

ЗАТВЕРДЖЕНО

Наказ Міністерства розвитку економіки,
торгівлі та сільського господарства України

_____._____._____ № _____

**Форма
міжнародного сертифіката
для ввезення (пересилання) на митну територію України
композитних продуктів⁽¹⁾, призначених для споживання людиною/**

**Form of International Certificate
for introduction (sending) into the customs territory of Ukraine
of composite products⁽¹⁾, intended for human consumption**

Країна-експортер/Exporting country

Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Відправник/Consignor Назва/Name Адреса/Address	I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/ International Certificate reference number	1.2.а.
	Країна/Country Номер телефону /Tel.	I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO	
	I.5. Одержувач/Consignee Назва /Name Адреса/Address Країна/Country Поштовий індекс/Postal code Телефон/Tel.	I.6.	

I.7. Країна походження/ Country of origin Switzerland	Код ISO/ ISO code CH	I.8. Зона походження/ Zone of origin 	Код/ Code 	I.9. Країна призначення/ Country of destination Ukraine	Код ISO / ISO code UA	I.10.
I.11. Місце походження/ Place of origin Назва/ Name Адреса / Address Назва/ Name Адреса / Address				I.12. 		
I.13. Місце відвантаження/ Place of loading Адреса / Address				I.14. Дата відправлення/ Date of departure		
I.15. Транспорт/ Means of transport Літак/ <input type="checkbox"/> Судно <input type="checkbox"/> Залізничні <input type="checkbox"/> Aeroplane Ship Railway wagon Дорожній <input type="checkbox"/> Інший/ <input type="checkbox"/> Road vehicle Other Ідентифікація / Identification: Документальні посилання/ Documentary references:				I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/ Entry BIP in Ukraine I.17. 		

I.18. Опис товару/Description of commodity		I.19. Код вантажу (УКТЗЕД)/Commodity code (HS code)	
I.21. Температура продукту/Temperature of the product Температура навколишнього середовища/ Ambient <input type="checkbox"/> Охолоджений/ Chilled <input type="checkbox"/> Заморожений/ Frozen <input type="checkbox"/>		I.20. Кількість/Quantity I.22. Кількість упаковок/Number of packages	
I.23. Номер пломби/ контейнера Seal /container No		I.24. Тип пакування/Type of packaging	
I.25. Товари призначені для/Commodities certified as Споживання людиною/ Human consumption <input type="checkbox"/>			
I.26.		I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/ <input type="checkbox"/> For import (admission) into Ukraine	
I.28. Ідентифікація товару:/Identification of the commodities:			
Виробнича потужність/ Manufacturing plant	Кількість упаковок/ Number of packages	Вид товару/Nature of commodity	Нетто-вага (кг)/ Net weight (kg)
		Номер партії/ Batch number	

Країна-експортер/Exporting country

Композитні продукти/Composite products

II. Інформація про здоров'я/
Health information

II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/International Certificate reference number

II.b.

II. Підтвердження безпечності для здоров'я /Health attestation

Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що композитні продукти, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, походять із потужності(ей), де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР) та відповідають таким вимогам:/ I, the undersigned official veterinarian, certify that composite products, described in Part I of this International Certificate, come from (an) establishment(s) implementing a programme, based on the HACCP principles and comply with the following requirements:

II.1 ~~Для композитних продуктів, які містять м'ясені продукти⁽¹⁾, оброблені шлунки, міхури та кишки⁽¹⁾ у будь-якій кількості:/For composite products that contain meat product, treated stomachs, bladders and intestines in any quantity:~~

II.1.1 ~~М'ясені продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки відповідають вимогам глави 10 розділу III Вимог щодо ввезення (нересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, нереробки, затверджених Наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16.11.2018 року, та містять виключно такі м'ясені складові:/The meat product, treated stomachs, bladders and intestines comply with the requirements set forth in paragraph 10 of Chapter III of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018 and contain the following meat constituents:~~

Вид тварин (A)/ Species (A)	Вид обробки (B)/ Type of treatment (B)	Походження (C)/ Origin (C)	Затверджена потужність (D)/ Approved establishment (D)

~~(A)Зазначити код відповідного виду тварин, з яких отримано м'ясені продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки:/Insert the code for the relevant species of animals, from which meat product, treated stomachs, bladders and intestines were produced:~~

~~“BOV” — свійська ВРХ (Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis та їх помісі)/domestic bovine animals (Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreeds);~~

~~“OVI” — свійські вівці (Ovis aries) та кози (Capra hircus)/domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus);~~

~~“EQI” — свійські коні (Equus caballus, Equus asinus та їх помісі)/domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreeds);~~

~~“POR” — свійські свині (Sus scrofa)/domestic pigs (Sus scrofa);~~

~~“RAB” — свійські кролі/domestic rabbits;~~

~~“PFG” — свійська птиця/domestic poultry;~~

~~“RUF” — дикі тварини, вирощені на фермі (за винятком свиневих та непарнокопитних)/farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds;~~

~~“RUW” — дикі тварини (за винятком свиневих та непарнокопитних)/wild animals other than suidae and solipeds;~~

~~“SUW” — дикі свиневі/wild suidae;~~

~~“EQW” — дикі непарнокопитні/wild solipeds;~~

~~“WLP” — дикі кролі та зайці/wild rabbits and hares;~~

~~“WGB” — перната дичина/wild game birds.~~

(B) Зазначити відповідний вид обробки/Indicate proper treatment type:

~~обробка категорії «А» — обробка, що забезпечує відсутність ознак сирого м'яса при розрізанні кінцевого продукту/category «A» treatment — treatment ensuring that the cut surface of the end product no longer has the characteristics of fresh meat;~~

~~обробка категорії «В» — обробка в герметично закритому контейнері, що забезпечує досягнення показника F_0 , який є рівний або вищий трьох/category «B» treatment — in a hermetically sealed container to a F_0 value of 3 or more;~~

~~обробка категорії «С» — обробка, упродовж якої мінімальна температура у товщі м'яса та/або шлунків, міхурів і кишок має становити $80\text{ }^{\circ}\text{C}$ /category «C» treatment — where a minimum core temperature of $80\text{ }^{\circ}\text{C}$ is reached in meat and/or stomachs, bladders and intestines;~~

~~обробка категорії «D» — обробка, протягом якої мінімальна температура у товщі м'яса та/або шлунків, міхурів і кишок має становити $70\text{ }^{\circ}\text{C}$; або щодо сирій шинки — природна ферментація має відбуватися впродовж не менше дев'яти місяців і має становити: величина A_w — не більше 0,93, величина рН — не більше 6,0/ category «D» treatment — where a minimum core temperature of $70\text{ }^{\circ}\text{C}$ is reached in meat and/or stomachs, bladders and intestines; for raw ham — natural fermentation for not less than 9 months resulting in the following characteristics: A_w value of not more than 0.93, pH value of~~

not more than 6.0.

~~(C) Зазначити код ISO країни походження⁽²⁾ або код зони⁽³⁾ походження м'яених продуктів, оброблених шлунків, міхурів та кишок/Indicate ISO code of country of origin⁽²⁾ or code of zone⁽³⁾ of origin of meat product, treated stomachs, bladders and intestines:~~

~~Країною⁽²⁾ або зоною⁽³⁾ походження м'яених продуктів, оброблених шлунків, міхурів та кишок с:/Country⁽²⁾ or zone⁽³⁾ of origin of meat products, treated stomachs, bladders and intestines is:~~

~~⁽²⁾ або/ країна експортер комозитних продуктів, її окрема територія
either (зона)⁽³⁾/exporting country or its territory (zone)⁽³⁾;~~

~~—⁽²⁾ або/ країна⁽²⁾ чи зона⁽³⁾, внесені до реєстру країни та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) м'яених продуктів, оброблених шлунків, міхурів та кишок, підданих обробці категорії «А», на митну територію України за умови, якщо країну⁽²⁾ чи зону⁽³⁾, де вироблено комозитний продукт, також внесено до такого реєстру/a country⁽²⁾ or zone⁽³⁾ listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of meat products, treated stomachs, bladders and intestines which have been subjected to category A provided that the country⁽²⁾ or zone⁽³⁾ where composite products have been manufactured is also included in the referenced register;~~

~~(D) потужністю походження м'яених продуктів, оброблених шлунків, міхурів та кишок с потужністю, внесена до реєстру країни та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) м'яених продуктів, оброблених шлунків, міхурів та кишок на митну територію України/the establishment of origin of meat product, treated stomachs, bladders and intestines is an establishment which is listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of meat product, treated stomachs, bladders and intestines.~~

~~II.1.2 Для м'яених продуктів та оброблених кишок, отриманих з ВРХ, овець або кіз:/for meat products and treated intestines, obtained from bovine, ovine and caprine animals:~~

~~II.1.2.1 у разі ввезення (пересилання) на митну територію України продуктів із країни⁽²⁾ або зони⁽³⁾, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЄБ с країною⁽²⁾ або зоною⁽³⁾ із незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ/ for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of products from a country⁽²⁾ or zone⁽³⁾, which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country⁽²⁾ or zone⁽³⁾ with a negligible BSE risk, the following conditions shall be met:~~

~~ВРХ, вівці або кози, з яких отримано продукти, були піддані передзайному та післязайному огляду/bovine, ovine and caprine animals from which the products were obtained, had been subjected to ante mortem and post mortem inspections;~~

~~продукти не містять та не отримані з ризикового матеріалу/products do not contain and are not obtained from specified risk material;~~

~~якщо ВРХ, із якої отримано відповідні продукти, походить з території країни ⁽²⁾або зони⁽³⁾, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною ⁽²⁾або зоною⁽³⁾ з контрольованим або невизначеним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, туші, напівтуші або напівтуші, розрізані не більш ніж на три цілі шматки та четвертини, що отримані з ВРХ, не містять іншого ризикового матеріалу, ніж хребетний стовп, включаючи дорзальний корінцевий ганглії. Такі туші або цілі шматки туш ВРХ, що містять хребетний стовп, ідентифіковані за допомогою чіткої червоної стрічки, нанесеної на етикетку. У загальному ветеринарному документі на ввезення зазначенню підлягає інформація щодо кількості туш та цілих шматків туш ВРХ, з яких має бути видалено хребетний стовп/if bovine animals, from which products were obtained, originate from the territory of a country ⁽²⁾or zone⁽³⁾, which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country ⁽²⁾or the zone⁽³⁾ with a controlled or undetermined BSE risk, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters do not contain specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia. The referenced carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing the vertebral column are identified by a clearly visible red stripe on the label. Information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which the removal of the vertebral column is required, is specified in the common veterinary entry document (CVED);~~

~~продукти не містять та не отримані з м'яса механічного обвалювання (ММО), отриманого з кісток ВРХ, овець або кіз. Зазначена вимога не поширюється на продукти, отримані з ВРХ, овець або кіз, які були народжені, вирощені та забиті на території країни ⁽²⁾чи зони⁽³⁾, що відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною ⁽²⁾або зоною⁽³⁾ із незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, та де не було зафіксовано ендемічних випадків губчастоподібної енцефалопатії ВРХ/products do not contain and are not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals. This requirement does not apply to products obtained from bovine, ovine and caprine animals, which were born, reared and slaughtered in a country ⁽²⁾or zone⁽³⁾, which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country ⁽²⁾or the zone⁽³⁾ with a negligible BSE risk and in which there have been no BSE indigenous cases;~~

~~ВРХ, вівці та кози, з яких отримано продукти, не були забиті після оглушення шляхом введення газу в порожнину черепа та не були вбиті в такий спосіб або не були забиті після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, який вводиться в порожнину черепа. Ця вимога не поширюється на продукти, що отримані з ВРХ, овець або кіз, які були народжені, вирощені та забиті на території країни~~

~~(2)чи зони(3), що відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною(2) або зоною(3) із незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ/bovine, ovine and caprine animals from which products were obtained, had not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity. This requirement does not apply to products obtained from bovine, ovine and caprine animals, which were born, reared and slaughtered in a country(2) or zone(3), which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country(2) or the zone(3) with a negligible BSE risk;~~

~~якщо ВРХ, вівці або кози, з яких отримано продукти, походять з території країни(2) чи зони(3), що відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною(2) або зоною(3) з невизначеним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ: зазначені тварини не отримували в якості корму м'ясо-кісткового борошна або шкварок відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ; виробництво та поводження із харчовими продуктами тваринного походження має забезпечити такі умови, щоб зазначені продукти не містили або не були забруднені нервовими або лімфатичними тканинами, оголеними під час процесу відділення м'яса від кісток/if bovine, ovine and caprine animals from which the products were obtained, originate from the territory of a country(2) or zone(3), which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country(3) or the zone(3) with an undetermined BSE risk: the referenced animals were not fed with meat and bone meal or greaves in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code; products were produced and handled in a manner which ensures that they did not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;~~

Н.1.2.2

~~у разі ввезення (пересилання) на митну територію України продуктів із країни(2) або зони(3), які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною(2) чи зоною(3) з контрольованим ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ/for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of products from a country(2) or zone(3), which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country(2) or the zone(3) with a controlled BSE risk, the following condition shall be met:~~

~~ВРХ, вівці або кози, з яких отримано продукти: були піддані передзабійному та післязабійному огляду; не були забиті після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, введеного в порожнину черепа, або за допомогою газу, введеного в порожнину черепа/bovine, ovine and caprine animals from which products were obtained: had been~~

subjected to ante mortem and post mortem inspections; had not been slaughtered after stunning by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;

~~продукти не містять та не є отриманими з ризикового матеріалу або з м'яса механічного обвалювання (ММО), отриманого із кісток ВРХ, овець або кіз. Зазначена вимога не поширюється на туші, напівтуші або напівтуші, розрізані не більш ніж на три цілі шматки та чвертини, що отримані з ВРХ, які можуть містити хребетний стовп, включаючи дорзальний корінцевий ганглії/ products do not contain and are not derived from specified risk material or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals. This requirement does not apply to bovine carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters that may contain the vertebral column, including dorsal root ganglia;~~

~~туші або цілі шматки туш ВРХ, з яких має бути видалено хребетний стовп, ідентифіковані за допомогою чіткої червоної стрічки, нанесеної на етикетку. У загальному ветеринарному документі на ввезення має зазначатись інформація щодо кількості туш та цілих шматків туш ВРХ, з яких має бути видалено хребетний стовп/carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals, from which the removal of the vertebral column is required, are identified by a clearly visible red stripe on the label. Information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which the removal of the vertebral column is required, is specified in the common veterinary entry document (CVED);~~

~~у випадку ввезення (пересилання) на митну територію України оброблених кишочок, сировина для виробництва яких отримана на території країни⁽²⁾ або зони⁽³⁾, що відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЄБ є країною⁽²⁾ або зоною⁽³⁾ з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, вівці, кози або ВРХ, з яких отримано сировину, народжені, вирощені та забиті на території країни⁽²⁾ чи зони⁽³⁾, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЄБ є країною⁽²⁾ або зоною⁽³⁾ з незначним ризиком щодо енцефалопатії ВРХ, та бути піддані передзабійному та післязабійному огляду/ for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of treated intestines, the raw material for the production of which was obtained on the territory of a country⁽²⁾ or zone⁽³⁾, which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country⁽²⁾ or the zone⁽³⁾ with a negligible BSE risk, bovine, ovine and caprine animals from which the raw material was derived, are born, reared and slaughtered on the territory of a country⁽²⁾ or zone⁽³⁾, which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country⁽²⁾ or the zone⁽³⁾ with a negligible BSE risk and subjected to ante mortem and post mortem inspections;~~

~~у випадку ввезення (пересилання) на митну територію України оброблених кишок, сировина для виробництва яких отримана на території країни⁽²⁾ або зони⁽³⁾, де було зафіксовано ендемічні випадки губчастоподібної енцефалопатії ВРХ: тварини, з яких отримано сировину, були народжені після дати введення заборони на годування жуйних тварин м'ясо-кістковим борошном та шкварками, отриманими із жуйних тварин; або оброблені кишки не містять та не є отриманими з ризикового матеріалу/for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of treated intestines, the raw material for the production of which was obtained on the territory of a country⁽²⁾ or zone⁽³⁾ where BSE indigenous cases had been registered: animals from which the raw material was derived, were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat and bone meal and greaves derived from ruminants was enforced; or the treated intestines do not contain and are not derived from specific risk material;~~

Н.1.2.3

~~у разі ввезення (пересилання) на митну територію України продуктів із країни⁽²⁾ або зони⁽³⁾, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЄБ є країною⁽²⁾ чи зоною⁽³⁾ з невизначеним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ/for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of products from a country⁽²⁾ or zone⁽³⁾ which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country⁽²⁾ or the zone⁽³⁾ with an undetermined BSE risk, the following condition shall be met:~~

~~ВРХ, вівці або кози, з яких отримано продукти: не отримували в якості корму м'ясо-кісткового борошна або шкварок, отриманих із жуйних тварин, відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЄБ; піддавались передзабійному та післязабійному огляду; не були забиті після оглушення шляхом розривання тканини центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, введеного в порожнину черепа, чи за допомогою газу, введеного в порожнину черепа/bovine, ovine and caprine animals from which products were obtained: were not fed with meat and bone meal or greaves derived from ruminants in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code; had been subjected to ante mortem and post mortem inspections; had not been slaughtered after stunning by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;~~

~~продукти не містять та не отримані з ризикового матеріалу, нервових і лімфатичних тканин, оголених під час відділення м'яса від кісток, та м'яса механічного обвалювання (ММО), отриманого із кісток ВРХ, овець або кіз. Зазначена вимога не поширюється на туші, напівтуші або нанівтуші, розрізані не більш ніж на три цілі шматки та четвертини, отримані з ВРХ, які можуть містити хребетний стовп, включаючи дорзальний корінцевий ганглії/products do not contain and are not derived from specified risk material, nervous and lymphatic~~

tissues exposed during the deboning process and mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals. This requirement does not apply to bovine carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters that may contain the vertebral column, including dorsal root ganglia;

~~туші або цілі шматки туш ВРХ, з яких має бути видалено хребетний стовп, ідентифіковані за допомогою чіткої червоної стрічки, нанесеної на етикетку. У загальному ветеринарному документі на ввезення має зазначатись інформація щодо кількості туш та цілих шматків туш ВРХ, з яких має бути видалено хребетний стовп/carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals, from which the removal of the vertebral column is required, are identified by a clearly visible red stripe on the label. Information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which the removal of the vertebral column is required, is specified in the common veterinary entry document (CVED);~~

~~у випадку ввезення (пересилання) на митну територію України оброблених кишочок, сировину для виробництва яких отримано на території країни⁽²⁾ або зони⁽³⁾, що відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЄБ є країною⁽²⁾ чи зоною⁽³⁾ з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, вівці, кози або ВРХ, з яких отримано сировину, народжені, вирощені та забиті на території країни⁽²⁾ чи зони⁽³⁾, що відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЄБ є країною⁽²⁾ або зоною⁽³⁾ з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, та бути піддані передзабійному та післязабійному огляду/for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of treated intestines, the raw material for the production of which was obtained on the territory of a country⁽²⁾ or zone⁽³⁾ with a negligible BSE risk, bovine, ovine and caprine animals from which the raw material was derived, were born, reared and slaughtered on the territory of a country⁽²⁾ or zone⁽³⁾ with a negligible BSE risk according to OIE Terrestrial Animals Health Code and subjected to ante mortem and post mortem inspections;~~

~~у випадку ввезення (пересилання) на митну територію України оброблених кишочок, сировина для виробництва яких отримана на території країни⁽²⁾ або зони⁽³⁾, де було зафіксовано ендемічні випадки губчастоподібної енцефалопатії ВРХ:/for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of treated intestines, the raw material for the production of which was obtained on the territory of a country⁽²⁾ or zone⁽³⁾ where BSE indigenous cases had been registered:~~

~~(2) або/
either~~

~~тварини, з яких отримано сировину, були народжені після дати введення заборони на годування жуйних тварин м'ясо-кістковим~~

~~борошном та шкварками, отриманими із жуйних тварин/animals from which the raw material was derived, were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat and bone meal and greaves derived from ruminants was enforced;~~

~~(²або/ or | оброблені кишки не містять та не є отриманими з ризикового матеріалу/ the treated intestines do not contain and are not derived from specific risk material.~~

II.2 Для композитних продуктів, які містять перероблені молочні продукти⁽¹⁾, що складають половину чи більше композитного продукту або містять молочні продукти, що не придатні до тривалого зберігання у будь-якій кількості/For composite products containing processed dairy products⁽¹⁾ in the amount of a half or more of the composite product substance or containing not shelf-stable dairy products in any quantity:

II.2.1 молочні продукти, які входять до складу композитних продуктів, вироблені на території країни ^{(2)чи зони⁽³⁾} _____ (зазначити назву та код країни або зони) _____ на потужності _____ (зазначити номер затвердження потужності походження молочних продуктів)/milk products that are contained in composite products are produced on the territory of a country ^{(2)or zone⁽³⁾} _____ (indicate the name and code of the country or zone) _____ on the establishment _____ (indicate the approval number of establishment of origin of milk products);

II.2.2 країною ^{(2)або зоною⁽³⁾} походження молочних продуктів, є:/country ^{(2)or zone⁽³⁾} of milk products that are contained in composite products is:

^{(2)або/ either} країна-експортер, її окрема територія (зона)⁽³⁾/exporting country or its territory (zone)⁽³⁾;

^{(2)або/ or} країна ^{(2)чи зона⁽³⁾}, внесені до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) молока та молочних продуктів на митну територію України, за умови, якщо країну ^{(2)чи зону⁽³⁾}, де вироблено композитний продукт, також внесено до такого реєстру/country ^{(2)or zone⁽³⁾} listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of milk and dairy products provided that the country ^{(2)or zone⁽³⁾} where composite products have been manufactured is also included in the referenced register;

II.2.3 потужністю походження молочних продуктів, які входять до складу композитних продуктів, є потужність, внесена до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) молока та молочних продуктів на митну територію України/establishment of origin of milk products is establishment that is listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of milk and dairy products.

П.2.4 молочні продукти, які входять до складу композитних продуктів, вироблені з молока яке:/milk products that are contained in composite products were produced from the milk that:

П.2.4.1 отримане від тварин, які піддаються регулярному ветеринарному інспектуванню та утримуються у господарствах, стосовно яких компетентним органом країни походження не встановлено ветеринарно-санітарних обмежень щодо ящуру та чуми ВРХ/was derived from animals subject to regular veterinary inspections and kept on holdings which are not subject to any veterinary or sanitary restrictions by the competent authority of the country of origin in connection with rinderpest and foot-and-mouth disease;

П.2.4.2 для молока, отриманого від корів, овець, кіз або буйволиць - піддане таким видам обробки:/for milk, obtained from cows, ewes, goats or buffaloes, - was subjected to the following treatments:

⁽²⁾або/ either пастеризації, що включає одиничну термічну обробку з тепловим впливом, яка, щонайменше, еквівалентна пастеризації за температури не нижче 72 °С протягом 15 с та, де це необхідно, достатня для забезпечення негативної реакції в тесті для визначення лужної фосфатази, проведеному безпосередньо після термічної обробки/pasteurisation involving a single heat treatment with a heating effect of at least equivalent to pasteurisation process of at least 72 °C for 15 seconds and, where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test performed immediately after heat treatment;

⁽²⁾або/ or процесу стерилізації, достатнього для досягнення показника F_0 , що є рівний або вищий трьох/sterilisation process sufficient to achieve F_0 value equal to or greater than 3;

⁽²⁾або/ or ультрависокій температурній обробці (УВТ) за температури не нижче 135 °С у поєднанні з необхідною часовою витримкою/an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C combined with a suitable holding time;

⁽²⁾або/ or високотемпературній короткочасній пастеризації молока за температури 72 °С упродовж 15 с чи методу обробки, що за ефектом еквівалентний пастеризації й застосовується до молока з рівнем рН менше 7,0 та, де це необхідно, достатній для забезпечення негативної реакції в тесті для визначення лужної фосфатази/ high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds or a treatment with an equivalent pasteurisation effect applied to milk with a pH lower than 7.0 and, where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test;

⁽²⁾або/ or високотемпературній короткочасній пастеризації за температури 72 °С протягом 15 с чи методу обробки, що за

ефектом еквівалентний пастеризації й застосовується двічі до молока з рівнем рН, що є рівний або вищий 7,0, та, де це необхідно, достатній для забезпечення негативної реакції в тесті для визначення лужної фосфатази, проведеному безпосередньо після зниження рН до рівня 6 упродовж однієї години або додаткового нагрівання до температури 72 °C чи вище у поєднанні з висушуванням]/a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds or a treatment with an equivalent pasteurisation effect applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7.0 and, where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test, immediately followed by lowering the pH below 6 for one hour or additional heating equal to or greater than 72 °C, combined with desiccation].

П.2.4.2 для молока, отриманого від тварин, відмінних від корів, овець, кіз або буйволиць, - піддане таким видам обробки:/for milk, obtained from animals other than cows, ewes, goats or buffaloes, - was subjected to the following treatments:

⁽²⁾або/ процесу стерилізації, достатньому для досягнення показника **F₀**, що є рівний або вищий трьох/sterilisation process sufficient to achieve **F₀** value equal to or greater than 3;

either

⁽²⁾або/ ультрависокій температурній обробці (УВТ) за температури не нижче 135 °C у поєднанні з необхідною часовою витримкою/an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time.]

П.2.5 молочні продукти, які входять до складу композитних продуктів, вироблені _____ (вказати дату виробництва)/milk products that are contained in composite products were produced _____ (indicate the date of production).

П.3 Для композитних продуктів, які містять перероблені рибні продукти⁽¹⁾, що складають половину чи більше композитного продукту:/ For composite products containing processed fishery products⁽¹⁾ in the amount of a half or more of the composite product substance:

П.3.1 перероблені рибні продукти, які входять до складу композитних продуктів, вироблені на території країни ⁽²⁾чи зони⁽³⁾ _____ (вказати назву та код країни або зони) _____ на потужності _____ (вказати номер затвердження потужності походження рибних продуктів)/ processed fishery products that are contained in composite products are produced on the territory of a country or zone _____ (indicate the name and code of the country or zone) _____ on the establishment _____ (indicate the approval number of establishment of origin of fishery products).

П.3.2 країною ⁽²⁾або зоною⁽³⁾ походження перероблених рибних продуктів є країна ⁽²⁾чи зона⁽³⁾, що внесені до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) рибних продуктів на митну територію України/
the country ⁽²⁾or zone⁽³⁾ of origin of processed fishery products is a country ⁽²⁾or zone⁽³⁾ which is listed in the register of countries and establishments authorised for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of fishery products;

П.3.3 потужністю походження перероблених рибних продуктів є потужність, внесена до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) рибних продуктів на митну територію України/the establishment of origin of processed fishery products is an establishment which is listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of fishery products.

П.4 Для композитних продуктів, які містять перероблені яєчні продукти⁽¹⁾, що складають половину чи більше композитного продукту/ For composite products containing processed egg products⁽¹⁾ in the amount of a half or more of the composite product substance:

П.4.1 яєчні продукти, які входять до складу композитних продуктів, вироблені з яєць, отриманих на потужностях, де протягом щонайменше останніх 30 днів перед збором яєць компетентним органом країни походження яєць не було зафіксовано випадків високопатогенного грипу птиці/egg products that are contained in composite products are produced from eggs, coming from establishments, which for the past 30 days prior to the collection of eggs there have been no registered cases of highly pathogenic avian influenza by the competent authority of the country of origin and:

П.4.2 яєчні продукти, які входять до складу композитних продуктів:/egg products that are contained in composite products:

⁽²⁾або/
either виготовлялись із яєць, отриманих на потужностях, де впродовж щонайменше останніх 30 днів у радіусі 10 км (включаючи територію сусідньої держави) не було зафіксовано спалахів високопатогенного грипу птиці та хвороби Ньюкасла/are produced from eggs obtained at the facilities where at least for the past 30 days and within a 10 km radius of which (including the territory of a neighbouring country, where appropriate) no cases of highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease have been registered;

⁽²⁾або/or піддавались таким видам обробки:/were subjected to the following treatments:

⁽²⁾або /or рідкий яєчний білок піддавався обробці температурою 55,6 °C протягом 870 с або температурою 56,7 °C впродовж 232 с/liquid egg white is treated at 55.6 °C for 870 seconds or 56.7 °C for 232 seconds;

⁽²⁾або /or жовток із додаванням 10 % солі піддавався обробці температурою 62,2 °C протягом 138 с/10% salted yolk is treated at 62.2 °C for 138 seconds;

⁽²⁾або **сухий яєчний білок піддавався обробці температурою 67 °С упродовж 20 годин або температурою 54,4 °С протягом 513 годин/dried egg white is treated at 67 °C for 20 hours or 54.4 °C for 513 hours;**

⁽²⁾або **цілі яйця піддавались обробці температурою 60 °С упродовж 188 с, або були повністю приготовані, а суміші із цілих яєць піддавались обробці температурою 60 °С протягом 188 с чи температурою 61,1 °С упродовж 94 с/whole eggs are treated at 60 °C for 188 seconds or completely cooked and whole egg blends are treated at 60 °C for 188 seconds or 61.1 °C for 94 seconds.**

II.5 Композитні вироблені та зберігались із дотриманням гігієнічних вимог, встановлених законодавством України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів/Composite products were produced and stored in accordance with the Ukrainian legislation on safety and specific quality parameters of food.

II.6 Матеріали, які використовуються для пакування, включаючи первинне пакування, відповідають гігієнічним вимогам законодавства України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів/Materials used for packaging, including wrapping, comply with the hygienic requirements of Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food.

II.7 Перед завантаженням транспортні засоби, якими здійснюються перевезення композитних продуктів, очищені або продезінфіковані відповідно до вимог законодавства країни-експортера/країни походження/Before loading means of transport, used for the transportation of composite products were cleaned or disinfected according to the legislation of exporting country/country of origin.

Примітки/Notes

Частина I/Part I:

Пункт I.11: Вказати назву, адресу та номер затвердження потужності виробництва композитних продуктів. Назва країни походження композитних продуктів повинна відповідати назві країни, що зазначена в пункті I.7 цього міжнародного сертифіката/Box I.11: Indicate name, address and approval number of establishments of production of the composite products. Name of the country of origin must be the same as indicated in Box I.7.

Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження/Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry BIP in Ukraine.

Пункт I.19: Вказати код вантажу (УКТЗЕД): 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1901, 1902, 1905, 2004, 2005, 2103, 2104, 2105 або 2106/Box I.19: Indicate commodity code (HS code): 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1901, 1902, 1905, 2004, 2005, 2103, 2104, 2105 or 2106.

Пункт I.20: Вказати загальну вагу бруто та нетто-вагу/Box I.20: Indicate total gross weight

and total net weight.

Пункт I.23: Вказати номер пломби/ контейнера (де це необхідно)/Box I.23: Indicate of container/seal number (where applicable).

Пункт I.28:

Виробнича потужність: вказати назву та номер затвердження потужності виробництва композитних продуктів/Manufacturing plant: indicate the name and approval number of the establishments of production of the composite products.

Вид товару: для композитних продуктів, які містять м'ясні продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки – вказати «м'ясні продукти», «оброблені шлунки», «міхури» або «кишки»; для композитних продуктів, які містять молочні продукти, - вказати «молочні продукти»; для композитних продуктів, які містять перероблені рибні продукти, - вказати «аквакультура» або «дикий вилов»; для композитних продуктів, які містять яєчні продукти - вказати вміст яєць у відсотках (%) /Nature of commodity: in case of composite products containing meat products, treated stomachs, bladders and intestines indicate «meat products», «treated stomachs», «bladders» or «intestines»; in case of composite product containing dairy products⁽¹⁾ indicate «dairy products»; in case of composite products containing processed fishery products specify whether «aquaculture» or «wild»; in case of composite products containing egg products specify the egg content percentage (%).

Частина II:/Part II:

⁽¹⁾ Композитний продукт - харчовий продукт, що одночасно містить у своєму складі перероблені харчові продукти тваринного походження та харчові продукти рослинного походження, включаючи такі, в яких переробка первинної продукції є невід'ємною частиною виробництва кінцевого харчового продукту/Composite products - foodstuff that contains both processed products of animal origin and products of plant origin and includes those where the processing of primary product is an integral part of the production of the final product;

М'ясні продукти – перероблені продукти, отримані в результаті переробки м'яса або в результаті подальшої переробки цих перероблених продуктів у спосіб, який забезпечує відсутність характеристик свіжого м'яса під час розрізання такого продукту/Meat products - means processed products resulting from the processing of meat or from the further processing of such processed products, so that the cut surface shows that the product no longer has the characteristics of fresh meat;

Оброблені шлунки, міхури та кишки – очищені шлунки, міхури та кишки, що піддані солінню, нагріванню або висушуванню/Treated stomachs, bladders and intestines - means stomachs, bladders and intestines that have been submitted to a treatment such as salting, heating or drying;

Молочні продукти - продукти, одержані з молока або молочної сировини, які можуть містити харчові добавки, необхідні для виробництва, за умови, що ці добавки ні частково, ні повністю не замінюють складових молока (молочний жир, молочний білок, лактозу)/Dairy products - products derived from milk or raw milk, which may contain food additives necessary for production, provided that these additives either partially or completely replace the components of milk (milk fat, milk protein, lactose).

Яєчні продукти – продукти переробки яєць, яєчних компонентів, яєчних сумішей чи продукти їх подальшої переробки/Egg products – processed products resulting from the processing of eggs, or of various components or mixtures of eggs, or from the further processing of such processed products;

Рибні продукти – дикі або вирощені на фермі морські чи прісноводні тварини (за винятком живих двостулкових молюсків, живих голкошкірих, живих кишковопорожнинних, живих морських черевоногих, а також ссавців, рептилій та жаб), включаючи їх їстівні форми, частини та продукти, що отримані із них/Fishery products means all seawater or freshwater animals (except for live bivalve molluscs, live echinoderms, live tunicates and live marine gastropods, and all mammals, reptiles and frogs) whether wild or farmed and including all edible forms, parts and products of such animals.

(2) Вибрати потрібне/Keep as appropriate.

(3) Застосовується у разі визнання компетентним органом України зонування /Applies in case of recognition by Competent Authority of Ukraine of zoning

(4) Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/The signature and the seal must be in a different colour that of the text.

Державний ветеринарний інспектор/Official veterinarian

Прізвище (великими літерами)/ Name (in capitals letters)

**Дата/
Date**

**Печатка⁽⁴⁾/
Stamp⁽⁴⁾**

**Кваліфікація та посада/
Qualification and title**

**Підпис⁽⁴⁾/
Signature⁽⁴⁾**